

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2022

aruandeaasta lõpp: 31.12.2022

sihtasutuse nimi: Eestisoomlaste Kultuuriomavalitsuse Sihtasutus

registrikood: 90014307

tänavaga nimi ja maja number: Veski tn 35

linn: Tartu linn, Tartu linn

vald: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihthumber: 71065

telefon: +372 5544397

e-posti aadress: ahoi@eestisoomlane.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	6
Bilanss	6
Tulemiaruanne	7
Rahavoogude aruanne	8
Netovara muutuste aruanne	9
Raamatupidamise aastaaruande lisad	10
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	10
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 3 Varud	11
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	11
Lisa 5 Võlad ja ettemaksed	12
Lisa 6 Annetused ja toetused	12
Lisa 7 Tulu ettevõtlusest	12
Lisa 8 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	13
Lisa 9 Jagatud annetused ja toetused	13
Lisa 10 Mitmesugused tegevuskulud	13
Lisa 11 Tööjõukulud	13
Lisa 12 Seotud osapooled	14
Aruande allkirjad	15
Vandeaudiitori aruanne	16



Eestisoomlaste Kultuuriomavalitsuse Sihtasutuse (ESKO SA) TEGEVUSARUANNE 2022

Eestisoomlaste Kultuuriomavalitsus (ESKO) tegutseb Eesti Vabariigi vähemusrahvuste kultuuriautonomias seaduse alusel.

Kultuuriomavalitsuse juhtorgan on Kultuurinõukogu (KN) ja ESKO Sihtasutus tegutseb juriidilise isikuna Kultuurinõukogu alluvuses. Sihtasutusel on nõukogu ja juhatus.

Riigieelarvelise rahastuse ja teiste toetuste kasutamine ESKO Sihtasutuses 2022. aastal

1. Eesti Ingerisoomlaste Liidu (EIL) kaudu toetati ingerisoomse seltse summas 24000€. Seltsid kasutavad eraldist peamiselt keeleõppeks ja ringijuhtide tasuks. Summa jaguneb 10 seltsi vahel, millele EIL lisab omavahenditest vajaliku rahastuse juurde.
2. Ajalehe INKERI jaoks suunati 4000€ samuti EIL kasutusse, kes on ajalehe väljaandja. Ajaleht ilmub 4 korda aastas ja on leitav ka ESKO kodulehel:
<https://eestisoomlane.ee/esko-kn/publikatsioonid/inkeri-ajaleht/>
3. Põllküla Mälestushiies toimus juunikuus mälestusmissa ja pühapaiga sisseõnnistamine tervikujunduse valmimise järel. ESKO poolt eelarvelisi vahendeid selleks ei kasutatud.
4. XXXI Ingerisoomse Laulu- ja Tantsupidu toimus sel aastal Viljandis kaevumäel. Pidu korraldas Viljandi selts koos ESKO ja EILiga. Osalejaid oli üle Eesti, nagu ikka, kuid kuna ilm oli ülikuum, jätsid paljud vanemad inimesed seekord tulemata. Peole jõudsid ka ESKO noorteprojektis osalejad. Peo eelarvesse suunati 7000€.
5. Rahvarõivaraamatu projekt "Metsäpertin isoäitini perintö" (kirjastus Saara) jõudis olulise verstapostini – mais toimus raamatu esitlus, misjärel müüdi seda edasi nii kodumaal kui mujal, kulude katmiseks koguti ka annetusi. Trükikuludeks riigieelarvelisest toetust oli esialgu planeeritud 1500€, kuid tehti ka täiendav rahaeraldus kodulehe ülejäägi arvelt 360€. Raamatust sai muuhulgas inspiratsiooni Eesti Kunstiakadeemia moedisaini eriala tudeng, kes oma kursusetöö raames loodud ingeri-teemalisi kollektsiooniga kannab käsitöötraditsioone edasi ka pealekasvava põlvkonna seas.
6. Ingerisoomse rahvusliku digiarhiivi projekt
Server on üles seatud Ida-Viru Ingerisoomlaste Seltsi ruumides. On loodud ligipääs üle



võrgu ja tehtud esimesed katsed. Töös on koostöövõrgu loomine ja korrespondentide kaardistamine, kellelt materjale koguma hakata. Eelarvelised vahendid olid planeeritud 2021. aastast.

7. Soome vähemusrahvuse rahvusnimekirja puhastamise-kontrollimise jaoks planeeriti 500€, mis maksti välja töövõtulepingu alusel.
8. Noorteprojekt "Kuidas olla Eestis soomlane?" (KOES)
Koostöös Foorumteater MTÜ-ga toimus KOES 2022 suvelaager Viljandimaal Kivi turismitalus juuni lõpus, vahetult enne laulu-tantsupidu. Lapsed-noored olid 10-13 aastased ja jäid projektiga igati rahule. Osales 9 last ja 6 juhendajat. Mängiti improvisatsioonilisi ühismänge, süveneti foorumteatri meetodisse, käidi matkamas ja ujumas, mängiti seiklusmängu maastikul ja toimus Mõlkky Cup, soomepärase mängu võistlus. 2022. aasta eelarvest oli laagriks planeeritud 1000€, mis kulus öömaja ja toitlustuse peale.
9. Lõuna-Karjala Taipalsaare Putronniemi noortereis muutub üha populaarsemaks ja sinna soovivad sõita ka paljud täiskasvanud. Selle aasta riigieelarvelisest toetusest oli planeeritud 2500€, millest kaeti Ingerisoomlaste Tartu Seltsile 2360€ otse arve alusel transpordikuludeks. Ülejääk suunati muude kulude katteks ESKO sees.
10. Traditsiooniline lastelaager - pärimuskultuurile keskenduv ingerisoomlaste lastelaager toimus Kuldkaru mõisas augusti lõpul. Lapsed heitsid saabast, tegid käsitööd, külastasid Narva vaatamisväärsusi jm. Laagris osales 20 last ja 4 juhendajat. Laagriks eraldati 3500€, mis suunati ELi vahenditesse.
11. Ingeri Memme kuju ja selle eeltööde projektile Tartu ingeri maja pargis kulus kokku ca 3500€. Lisaks saadi toetust vabatahtlikelt annetajatelt üle Eesti. ESKO poolt oli planeeritud 4500€ kuju valmimiseks, mille skulptor Karl Purga meile aasta lõpus ka üle andis. Sügisel sai talgute korras heakorrastatud ingeri maja aeda, istutatud puid ja põõsaid jms. Ehitati tantsuplatsi ümbritsevad teerajad. Paigaldati ingeri ajalugu tutvustavad stendid. Tehti uus värav. Loodi kuju paigaldamiseks vajalik alusplats ja vundament varikatusele. Palju tehti talgutöö korras. Projekti vedajaks tuntud arhitekt ja ingeri kogukonna liige Helmi Sakkov.
12. Mobiilse ingeritüüpi külakiige "Aale" projekt
Kuna Ingeri Memme kuju projekti valmimine koos Tartu ingeri maja õueala terviklahendusega viibis, paigaldame kiige koos memme kujuga 2023. kevadel statsionaarselt Tartu Ingeri maja aeda Veski 35. Kiigeprojekti planeeritud eelarve oli 1000€. Eelnevaga seoses otsustas ESKO SA nõukogu selle summa suunata Ingeri



Memme projekti edendamiseks, mille eest saab memme kuju endale varikatuse, mis on töös.

13. ESKO kodulehe <http://eestisoomlane.ee/> arendus ja kujundus – kodulehe mitmekeelseks muutmine on viibinud sisutekstide seotuse tõttu laulupeokogumiku „Sopu-Sointu” tekstidega, mis on töös. Seega otsustas ESKO SA nõukogu kodulehe kuludest üle jääva summa suunata muude kulude katteks. Kodulehe tavapärase uuendamine (uudised, andmete uuendus) toimub endiselt süsteemselt ja käib käsikäes Facebook’i lehega. Auditooriumiga suhtlemises on uuenduseks kord kvartalis ESKO poolt välja saadetak uudiskiri.
14. Toetus Eesti Akadeemilisele Ingerimaa Seltsile 1000€ oli mõeldud hõlmama muuhulgas väljatrükki võrgusõnaraamatust, kuid tehnilistel põhjustel ei ole antud projekt veel lõppfaasis ning seega eraldati toetuseks 500€ eeltööde katteks.
15. Töötasudeks oli planeeritud 5000€ SA juhatuse palgalise koha töötasuks. Kuna uue juhatuse liikmega seoses lisandusid teatavad uued ülesanded nagu meilinglistide ja uudiskirjade koostamine ning trükiste turundamine, siis eraldati nende kulude katteks täiendavalt 900€.
16. Raamatupidamisele kulus 840€ ja kohustuslikuks ülevaatuseks 624€, mis mõlemad mahtusid planeeritud eelarve piiresse. Bürookulud kasvasid planeeritust pisut suuremaks, 200€ asemel kokku 315.04€.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2022	31.12.2021	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	241	1 513	
Nõuded ja ettemaksed	551	0	2
Varud	4 778	0	
Kokku käibevarad	5 570	1 513	
Kokku varad	5 570	1 513	
Kohustised ja netovara			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	223	395	5
Kokku lühiajalised kohustised	223	395	
Kokku kohustised	223	395	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	1 118	1 439	
Aruandeaasta tulem	4 229	-321	
Kokku netovara	5 347	1 118	
Kokku kohustised ja netovara	5 570	1 513	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2022	2021	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	58 545	62 915	6
Tulu ettevõtlusest	4 255	0	7
Kokku tulud	62 800	62 915	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	0	-4 361	8
Jagatud annetused ja toetused	-31 500	-37 000	9
Mitmesugused tegevuskulud	-26 573	-17 964	10
Tööjõukulud	-500	-3 913	11
Kokku kulud	-58 573	-63 238	
Põhitegevuse tulem	4 227	-323	
Intressitulud	2	2	
Aruandeaasta tulem	4 229	-321	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2022	2021	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	4 227	-323	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-551	5 878	2
Varude muutus	-4 778	0	3
Põhitegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus	-172	-5 461	5
Laekunud intressid	2	2	
Kokku rahavood põhitegevusest	-1 272	96	
Kokku rahavood	-1 272	96	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	1 513	1 417	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-1 272	96	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	241	1 513	

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2020	1 439	1 439
Aruandeaasta tulem	-321	-321
31.12.2021	1 118	1 118
Aruandeaasta tulem	4 229	4 229
31.12.2022	5 347	5 347

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Juhatus on koostanud raamatupidamise aastaaruande kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga. Standardi põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid. Aastaaruanne on koostatud lähtudes jätkuvuse printsiibist.

Raamatupidamise aastaaruanne arvestus- ja esitlusvaluuta on euro.

Sihtasutuse rahavoogudeks on loetud põhikirjaliste eesmärkide teostamise käigus tekkinud rahavoogusid.

Raha

Raha ja selle lähenditena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke ja kuni 3 kuulisi deposiite pangas.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse tavapärase tegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumus (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole nõuete arvust tulenevalt võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid. Ülejäänud nõudeid hinnatakse kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena.

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevat tollimaksu, muid mittetagastatavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid.

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või netorealiseerimismaksumus.

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varude kuludes kajastamisel ja varude bilansilise väärtuse arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit.

Finantskohustised

Kõik finantskohustised (võlad tarnijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Annetused ja toetused

Sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulud, mille kompenseerimiseks sihtfinantseerimine on mõeldud. Sihtfinantseerimine, mida saadakse eelmisel perioodil tekkinud kulude eest või millega ei kaasne täiendavaid tulevikku suunatud tingimusi, kajastatakse tuluna perioodis, millal sihtfinantseerimine laekub.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel või juhul, kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Seotud osapooled

Sihtasutuse seotud osapoolteks on:

tegev- ja kõrgem juhtkond;

nende lähedased pereliikmed;

eespool loetletud isikute poolt kontrollitavad või nende olulise mõju all olevad ettevõtted ja asutused.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2022	12 kuu jooksul	Lisa nr
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	206	206	4
Ettemaksed	345	345	
Tulevaste perioodide kulud	345	345	
Kokku nõuded ja ettemaksed	551	551	

Lisa 3 Varud

(eurodes)

	31.12.2022	31.12.2021
Müügiks ostetud kaubad	4 778	0
Raamatud	4 778	0
Kokku varud	4 778	0

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2022		31.12.2021
	Ettemaks	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks		74	134
Sotsiaalmaks		123	230
Kohustuslik kogumispension		0	14
Töötuskindlustusmaksed		9	17
Ettemaksukonto jääk	206		
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	206	206	395

Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2022	12 kuu jooksul	Lisa nr
Maksuvõlad	206	206	4
Muud võlad	17	17	
Muud viitvõlad	17	17	
Kokku võlad ja ettemaksed	223	223	
	31.12.2021	12 kuu jooksul	Lisa nr
Maksuvõlad	395	395	4
Kokku võlad ja ettemaksed	395	395	

Lisa 6 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2022	2021
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	57 700	62 915
Mittesihtotsatabelised annetused ja toetused	845	0
Kokku annetused ja toetused	58 545	62 915
sh eraldi riigieelarvest	57 700	60 000
Kuju Ingeri Mummole	0	480
Muud annetused	845	0
Kiigekursus	0	1 535
Rahvusliku digiarhiivi loomine	0	900

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2022	2021
Rahaline annetus	58 545	62 915
Kokku annetused ja toetused	58 545	62 915

Lisa 7 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

	2022	2021
Raamatute müük ja lastelaagri osalustasud	4 255	0
Kokku tulu ettevõtlusest	4 255	0

Lisa 8 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud (eurodes)

	2022	2021
Tooraine ja materjal	0	856
Üür ja rent	0	200
Mitmesugused bürookulud	0	60
ostetud muud teenused	0	2 400
Muud	0	845
Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	0	4 361

Lisa 9 Jagatud annetused ja toetused (eurodes)

	2022	2021
Eesti Ingerisoomlaste Liit	31 500	30 000
Pärnu Ingerisoomlaste Kultuuriselts	0	7 000
Kokku jagatud annetused ja toetused	31 500	37 000

Lisa 10 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2022	2021
Üür ja rent	35	26
Mitmesugused bürookulud	2 040	1 547
Koolituskulud	0	2 038
Ostetud teenused	8 858	3 419
Suomi-Seura liikmemaks	0	55
Transporditeenused	2 490	2 301
Kulud materjalidele	336	407
Juhtimisteenused	5 588	0
Muud	7 226	8 171
Kokku mitmesugused tegevuskulud	26 573	17 964

Lisa 11 Tööjõukulud (eurodes)

	2022	2021
Palgakulu	374	2 938
Sotsiaalmaksud	126	975
Kokku tööjõukulud	500	3 913

Lisa 12 Seotud osapooled

(eurodes)

MÜÜDUD	2022		2021	
	Kaubad	Teenused	Kaubad	Teenused
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	45			
Kokku müüdud	45			

OSTETUD	2022		2021	
	Kaubad	Teenused	Kaubad	Teenused
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad		6 273	56	1 000
Kokku ostetud		6 273	56	1 000

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2022	2021
Arvestatud tasu	0	2 242

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 06.05.2023

Eestisoomlaste Kultuuriomavalitsuse Sihtasutus (registrikood: 90014307) 01.01.2022 - 31.12.2022 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TRIINU SOIKMETS	Juhatuse liige	23.08.2023

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Eestisoomlaste Kultuuriomavalitsuse Sihtasutus nõukogule.

Oleme üle vaadanud Eestisoomlaste Kultuuriomavalitsuse Sihtasutus raamatupidamise aastaaruande, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2022, nimetatud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta koostatud tulemiaruanne, netovara muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet, raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisa. Ülevaadatud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 6 kuni 14.

Juhtkonna vastutus raamatupidamisaruannete eest

Juhtkond vastutab selle eest, et see raamatupidamise aastaaruanne koostatakse ja esitatakse õiglaselt kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks sellise raamatupidamise aastaaruande koostamiseks, mis on vaba olulisest, kas pettusest või veast tingitud väärkajastamisest.

Vandeauditori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada kokkuvõtte raamatupidamise aastaaruande kohta. Ülevaatus viidi läbi kooskõlas ülevaatus töövõtude rahvusvahelise standardiga (ISRE) (Eesti) 2400 (muudetud) *Möödunud perioodide finantsaruannete ülevaatamise teenus*. ISRE (Eesti) 2400 (muudetud) nõuab meilt kokkuvõtte tegemist selle kohta, kas me oleme saanud teadlikuks millestki, mis paneks meid uskuma, et raamatupidamise aastaaruanne tervikuna ei ole kõigis olulistest osades koostatud kooskõlas rakendatava finantsaruandluse raamistikuga. Selle standardi kohaselt oleme ka kohustatud järgima asjaspepuutuvaid eetikanõudeid.

Raamatupidamise aastaaruande ülevaatus kooskõlas ISRE (Eesti) 2400-ga (muudetud) on piiratud kindlust andev töövõtt. Ülevaatus käigus viiakse läbi protseduurid, mis eelkõige tähendab järelepäringute tegemist juhtkonnale ja teistele isikutele majandusüksuses (nagu asjakohane) ja analüütiliste protseduuride rakendamist, ning hangitud tõendusmaterjali hindamist.

Ülevaatus käigus läbiviidud protseduurid on palju vähem mahukad kui rahvusvaheliste auditeerimise standarditega kooskõlas tehtud auditi käigus läbiviidud protseduurid. Seetõttu ei avalda me nende finantsaruannete kohta auditiarvamust.

Kokkuvõtte

Ülevaatus põhjal ei saanud me teadlikuks millestki sellisest, mis paneks meid uskuma, et raamatupidamise aastaaruanne ei esita kõigis olulistest osades õiglaselt Eestisoomlaste Kultuuriomavalitsuse Sihtasutus finantsseisundit seisuga 31.12.2022 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Tiina Lindmäe

Vandeauditori number 372

AVAC Audit OÜ

Auditiorettevõtja tegevusloa number 286

A. H. Tammsaare tee 47, Tallinn, Harju maakond, 11316

23.08.2023

Audiitorite digitaalallkirjad

Eestisoomlaste Kultuuriomavalitsuse Sihtasutus (registrikood: 90014307) 01.01.2022 - 31.12.2022 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TIINA LINDMÄE	Vandeaudiitor	23.08.2023

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Rahvusvähemuste ühendused ja kultuuriseltsid, rahvuste vahelist austust ja sõprust edendavad ühendused	94994	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5544397
E-posti aadress	ahoi@eestisoomlane.ee